

FREN3030: Introduction à l'analyse littéraire (Printemps 2011)



Dr. Debbie Bell

307 Gilbert Hall

mél: debell@uga.edu
542-3173

Heures de permanence: le mardi 13h25-14h15
le mercredi 14h30-15h20
le jeudi 11h30-12h30
(et sur rendez-vous)



TEXTES (obligatoires)

-Schofer, Peter, Donald Rice et William Berg. *Poèmes, Pièces, Prose. Introduction à l'analyse de textes littéraires français*. New York: Oxford UP, 1973. [= PPP]

-Textes eLClémentaires : textes francophones, textes de femmes, textes eLClémentaires, exercices; disponible sur eLC [= ELC.]



TEXTES (recommandés)

- Un BON dictionnaire français-anglais (comme le Collins-Robert, par exemple)
- Un BON dictionnaire français-français (comme le Petit Robert, par exemple)
- Un livre de grammaire (celui de votre cours de 3010, par exemple)

➤ OBJECTIFS DU COURS

- ✓ Lire et apprécier une variété de textes en français (publicités, poèmes, pièces de théâtre, récits)
- ✓ Apprendre le vocabulaire et la technique de l'analyse littéraire en français
- ✓ Améliorer le français oral et écrit
- ✓ Améliorer la lecture
- ✓ Augmenter les connaissances de la culture française
- ✓ Améliorer votre grammaire

➤ LA NOTE

93-100: A	87-89: B+	80-82: B-	71-76: C	60-67: D
90-92: A-	83-86: B	77-79: C+	68-70: C-	< 60: F

➤ REPARTITION DE LA NOTE

3 devoirs écrits (de 3,5 à 4 pages chacun)	15%
Interrogations (3 sur 4)	15%
Examen partiel	15%
Examen final	15%
Participation, préparation, travail en classe et projets en groupe	20%
Grammaire	10%
Participation sur eLC	10%



AUCUN TRAVAIL NE SERA ACCEPTÉ EN RETARD Il faut régler tous les problèmes techniques à l'avance.
«Mon imprimante ne marchait pas » n'est pas une excuse acceptable.

Examen final : le mardi 10 mai de 8h00 à 11h00 (dans notre salle de classe)



EXAMENS ET INTERROGATIONS

Vous aurez quatre interrogations (les dates sont indiquées), ainsi qu'un examen du mi-semestre et un examen final. Tout le monde passera les examens / interros au jour et à l'heure prescrits sur le programme. Les examens et les interros ne sont jamais donnés avant la date indiquée. En plus, les rattrapages ("make-ups") n'existent pas, alors inutile de me les demander, (pour les examens ou pour les interrogations). Pourtant, je laisserai tomber la pire note d'interro.



EXERCICES A PREPARER PAR ECRIT, LECTURES SUPPLEMENTAIRES

Vous aurez des activités à préparer par écrit pour presque toutes les séances. Ils sont indiqués sur le syllabus. Ces exercices sont affichés sur eLC, où vous trouverez un dossier pour chaque séance. Les lectures eLCélémentaires s'y trouvent aussi. Vous passerez environ une heure ou une heure et demie à lire et à préparer pour chaque séance.



PRESENCE EN CLASSE, PREPARATION DES TEXTES, NOTE DE PARTICIPATION

Votre présence en classe et votre préparation des textes feront partie de la note de participation. Vous aurez parfois des exercices à préparer à la maison et des projets en groupe. Je baserai votre note de participation en partie sur ces activités. Je me réserve le droit de ramasser certaines de ces activités que vous êtes censé préparer avant de venir en classe. Bien sûr, il faut être présent physiquement et bien préparé. Etre présent sans être préparé et prêt à parler ne contribue rien au cours... A ce niveau de vos études de français, il faut toujours (bien sûr!) participer en français. L'important, c'est de faire un effort. Participer, c'est être présent(e) et éveillé(e), être préparé(e), écouter, poser des questions pertinentes à la discussion. N'oubliez pas que tout le monde va faire des « fautes ». N'hésitez pas à vous exprimer: la pratique quotidienne réduira la quantité d'erreurs.

Il faut aussi que vous soyez à l'heure. Si vous arrivez plus de dix (10) minutes en retard, vous serez considéré(e) absent(e) pour cette séance.

Si vous êtes présent(e) en classe mais en train de travailler pour un autre cours ou de faire quoi que ce soit n'ayant aucun rapport avec le cours, je me réserve le droit de vous considérer comme « absent(e) ».

Les portables doivent obligatoirement rester éteints pendant le cours. Si vous recevez ou envoyez des SMS en classe, si votre téléphone sonne, ou si vous consultez l'Internet sur votre portable, vous serez considéré(e) absent(e).

Les ordinateurs portables aussi doivent obligatoirement rester éteints.

Si vous êtes absent(e), il est de votre responsabilité de vous renseigner sur ce que vous avez manqué. Demandez à vos camarades de classe ce dont nous avons parlé, si vous pouvez leur emprunter les notes, etc.

Si vous dépassez 8 absences, je vous retirerai du cours avec un WF. Cela veut dire que lors de votre 9^e absence, je vous retirerai avec un « WF. » Les cours manqués pendant la période "drop-add" comptent! Ne me présentez pas les excuses écrites par votre médecin, s.v.p !

Vous aurez deux notes de participation : la première basée sur votre préparation et votre participation active dans nos discussions en classe. Cette participation comptera pour 15% de la note finale.

Vous pourrez gagner 5 points de participation pour chaque session de notre cours. Si vous êtes absent(e), vous perdrez ces 5 points. Cela veut dire qu'il n'y a pas d'absences « excusées. » Cependant, je laisserai tomber les 3 pires notes de participation à la fin du semestre.

Notez que ce sont des critères généraux, et non pas absolus.

0 = absence

1 = présent(e), mais aucune participation, aucune préparation, anglais parlé presque toujours

2 = très peu de participation, évidence d'un manque de préparation, anglais parlé souvent

3 = participation acceptable, minimum de préparation, anglais parlé quelquefois

- 4 = bonne participation, presque complètement préparé(e), anglais parlé rarement
5 = participation excellente, complètement préparé(e), jamais anglais parlé

La deuxième partie de votre note de participation sera basée sur les discussions que vous afficherez sur E Learning Commons et ce, chaque semaine. Il s'agit de partager vos réflexions sur les textes étudiés au cours de la semaine. Attention, il ne faut pas répéter les discussions en classe. Vous avez jusqu'à dimanche 17h pour afficher vos réflexions sur la semaine. Cette participation comptera pour 10% de la note finale.

Il y a 5 points de participation possibles par semaine pour cette participation (écrite) sur eLC. Notez que ce sont des critères généraux et non pas absolus.

- 0 = pas de participation
1 = résumé, aucune préparation, anglais utilisé presque toujours
2 = résumé, évidence d'un manque de préparation, anglais utilisé souvent
3 = minimum de préparation, anglais utilisé quelquefois
4 = presque complètement préparé(e), peu d'anglais utilisé
5 = complètement préparé(e), pas d'anglais utilisé

TITLE
NAME
STUDENT NUMBER
COURSE CODE
DATE
TEACHER'S NAME

REDACTIONS :

Vous allez écrire trois (3) rédactions au cours du semestre. 1er] explication d'un poème; 2e] commentaire d'un passage en prose; 3e] travail de recherche sur le théâtre. Les sujets des rédactions seront dans un dossier sur eLC. Pour la première, vous trouverez aussi quelques rédactions faites par d'autres étudiants que vous pourrez consulter comme modèles.

Les rédactions **doivent** être tapées à l'ordinateur, 3 1/2 à 4 pages de long (1000-1250 mots), à double-interligne, la police de caractères doit être Times New Roman 12, avec des marges d'un pouce (Notez que les marges de Word sont à 1,25—il faut les changer!). Une page de couverture (non numérotée) est aussi obligatoire. Comme vous aurez cette page de couverture avec le titre, votre nom, mon nom et la date, il est inutile de mettre ces infos sur la première page de votre devoir. Je n'accepte pas les rédactions envoyées par email.

Aucune rédaction écrite à la main ne sera acceptée. Il faut aussi insérer les accents pendant que vous tapez votre rédaction. Je n'accepterai non plus aucune rédaction où les accents ont été ajoutés après coup, à la main. Pour vous aider à insérer les accents dans vos copies, allez sur le site <http://www.rom.uga.edu/topics/accents.html>.



Il est formellement interdit de faire corriger un devoir par une autre personne. Il est formellement interdit aussi d'utiliser des logiciels (ou des appareils) pour traduire votre travail. Cherchez un mot dans un dictionnaire (électronique ou autre) et tout à fait acceptable, mais traduire des phrases entières ou même des propositions ne l'est pas. Si vous avez des questions (grammaticales ou autres), n'hésitez pas à me contacter. Je suis à votre disposition. Vos devoirs devraient se conformer strictement au document "A Culture of Honesty": <http://www.uga.edu/honesty/>



GRAMMAIRE :

Vous recevrez une note pour la qualité de votre grammaire sur vos rédactions. Donc il faudra faire attention non seulement à la qualité de vos idées, mais aussi à celle de votre grammaire. Il y a certains aspects de la grammaire, comme les accords (nom-adjectif et sujet-verbe), par exemple, que vous devez absolument maîtriser à ce niveau de français. Je vous conseille de réviser et de relire attentivement vos rédactions avant de les remettre. Cette note comptera pour 10% de la note finale.

HONNETETE ACADEMIQUE / ACADEMIC HONESTY

Comme tous les cours à la faculté des langues romanes, ce cours adhère *strictement* au programme de l'honnêteté académique. Cela veut dire simplement que tout devoir préparé pour ce cours doit être le vôtre, sans exception. Tous les devoirs que vous rendez doivent être le résultat de votre propre travail, basé sur vos propres connaissances. Absolument aucune tricherie, aucun plagiat ne sera toléré. Si vous utilisez des ressources secondaires, il faut les citer toutes dans le style MLA, y compris tous renseignements trouvés sur Internet. Il faut aussi savoir que l'utilisation d'un logiciel de traduction sera considérée comme une violation de l'honnêteté académique. Allez au site http://www.uga.edu/ovpi/academic_honesty/culture_honesty.htm pour plus d'informations.



TABLE FRANÇAISE

La Table française se réunit le jeudi à 16h30 au Globe (au coin des rues Lumpkin et Clayton). C'est une très bonne occasion de parler français et de faire la connaissance d'autres étudiants qui partagent vos intérêts.

REQUIRED STATEMENTS:

- ✓ All academic work must meet the standards contained in "A Culture of Honesty." Students are responsible for informing themselves about those standards before performing any academic work. The link to more detailed information about academic honesty can be found at: <http://www.uga.edu/ovpi/honesty/acadhon.htm>
- ✓ If you plan to request accommodations for a disability, you must register with the Disability Resource Center, located in 114 Clark Howell Hall. You can reach them at 706-542-8719. Your teacher will work with you to make reasonable accommodations once you have presented her with the appropriate forms from the Disability Resource Center.
- ✓ NB: The course syllabus is a general plan for the course; deviations announced to the class by the instructor may be necessary.

	A lire	A préparer par écrit
11 janvier	Neige, pas de cours	—
13 janvier	Neige, pas de cours	
18 janvier	Introduction au cours ; techniques littéraires dans les publicités ; la poésie	—
20 janvier	PPP: pp. 3-10 (Intro. à la poésie); p. 21 (Hugo, "Demain dès l'aube")	ELC : Vocabulaire de l'analyse littéraire, Le vers français, Exercice pp. 3-10
23 janvier	Participation sur eLC à faire avant 17h	
25 Janvier	PPP: pp. 10-19 (Intro.); pp. 23-25 ("Le Message" et "Chanson d'automne")	ELC.: Questions "Le Message" ; L'alphabet phonétique; La rime; Ronsard pré-lecture
27 janvier	PPP: pp. 15-19 (Intro.); 28-31 (Ronsard, "Quand vous serez...") et 34 (Ronsard, "Ode à Cassandre") ELC.: Le passé simple (formation) Apportez le syllabus en classe	PPP: les questions après les poèmes ELC.: Exercice : animaux ; Le passé simple INTERRO # 1
30 janvier	Participation sur eLC à faire avant 17h	
1 ^{er} février	PPP: pp. 36-40, 45 (fables de La Fontaine : ("La Grenouille," "La Cigale et la fourmi," "Le Loup et l'agneau")	PPP: les questions après les poèmes
3 février	PPP: pp. 48-52 (Hugo, "La Coccinelle") ELC : Charles d'Orléans	PPP: les questions après le poème ELC.: Charles d'Orléans ; Baudelaire, Pré-lecture INTERRO #2
6 février	Participation sur eLC à faire avant 17h	
8 février	PPP : pp. 72-75 (Baudelaire, "Parfum exotique"), p. 79 ("Harmonie du soir")	PPP: les questions après les poèmes
10 février	PPP : pp. 81-82 (Baudelaire, "Spleen"), pp. 92-96 (Rimbaud, "Le Dormeur du val")	PPP: les questions après les poèmes ELC : Questions, Baudelaire
13 février	Participation sur eLC à faire avant 17h	

15 février	<i>ELC:</i> Hébert, "Amour" ; Savard, "La neige chaude"	<i>ELC:</i> Questions sur Hébert
17 février	<i>ELC:</i> Dadié, "Dans tes yeux" et "Je vous remercie mon Dieu"	<i>ELC:</i> Questions sur Dadié Premier devoir écrit
20 février	Participation sur eLC à faire avant 17h	
22 février	<i>PPP:</i> pp. 491-502 (Intro. à la prose); pp. 511-513 (Montaigne, "Avis au lecteur," Rousseau, extrait des <i>Confessions</i>)	<i>PPP:</i> p. 512, 513, les questions insérées entre les paragraphes <i>ELC:</i> Introduction à la prose
24 février	<i>PPP:</i> pp. 502-509 (Intro.); <i>PPP:</i> pp. 514-518 (La Bruyère, "Des biens de fortune" et Proust, "Les clochers de Martinville") <i>ELC:</i> Comment utiliser les termes...	<i>PPP:</i> pp 515-518, les questions insérées entre les paragraphes
27 février	Participation sur eLC à faire avant 17h	
1 ^{er} mars	<i>ELC:</i> Colette, "La Main" et "L'autre femme"	<i>ELC:</i> Questions "La Main" et "L'autre femme" INTERRO #3
3 mars	<i>ELC:</i> Marie de France, "Le Laüstic" ; "Estula"	<i>ELC:</i> Questions sur "Le Laüstic" ; Questions sur "Estula" ; Flaubert, Vocabulaire
6 mars	Participation sur eLC à faire avant 17h	
8 mars	Premier examen	—
10 mars	<i>PPP:</i> pp. 592-605 (Flaubert, "Un Cœur simple" I, II)	<i>PPP:</i> les questions insérées entre les paragraphes (Flaubert) <i>ELC:</i> Questions (II)
15, 17 mars	« Vacances » de printemps ; pas de cours ; pas de participation sur eLC	—
22 mars	<i>PPP:</i> pp. 605-626 (Flaubert, "Un Cœur simple" III, IV, V)	<i>ELC:</i> Questions (III) ; Questions (IV, V)
24 mars	<i>ELC:</i> Leïla Sebbar, " La jeune fille au turban " Dernier jour pour se retirer du cours avec un W	<i>ELC:</i> Questions sur "La jeune fille au turban"
27 mars	Participation sur eLC à faire avant 17h	
29 mars	<i>PPP:</i> pp. 628-637 (Sartre, "Le Mur")	<i>ELC:</i> Vocabulaire, "Le Mur" <i>PPP:</i> Questions insérées entre les paragraphes
31 mars	<i>PPP:</i> pp. 637-650 (Sartre, "Le Mur")	<i>PPP:</i> pp. 649-650, Questions générales Deuxième devoir écrit (avant 17h00)
3 avril	Participation sur eLC à faire avant 17h	
5 avril	<i>PPP:</i> pp. 153-169 (Intro. au théâtre)	<i>ELC:</i> p. 39, Beckett pré-lecture
7 avril	<i>PPP:</i> pp. 169-173 (Intro. au théâtre) ; <i>PPP:</i> 175-181 (Beckett, <i>Actes sans paroles</i>) ; <i>PPP:</i> 306-308 (introduction à <i>Phèdre</i> , par Racine)	<i>PPP:</i> les questions insérées entre les paragraphes <i>ELC :</i> <i>Phèdre</i> Prép
10 avril	Participation sur eLC à faire avant 17h	
12 avril	<i>PPP:</i> pp. 318-332 (Racine, <i>Phèdre</i> , Acte I)	<i>ELC:</i> Questions, Acte I
14 avril	<i>PPP:</i> pp. 332-345 (Racine, <i>Phèdre</i> , Acte II)	<i>ELC:</i> Questions, Acte II

17 avril	Participation sur eLC à faire avant 17h	
19 avril	<i>PPP</i> : pp. 345-353 (Racine, <i>Phèdre</i> , Acte III)	<i>ELC</i> .: Questions, Acte III
21 avril	<i>PPP</i> : pp. 353-363 (Racine, <i>Phèdre</i> , Acte IV)	<i>ELC</i> .: Questions, Acte IV
24 avril	Participation sur eLC à faire avant 17h	
26 avril	<i>PPP</i> : pp. 363-374 (Racine, <i>Phèdre</i> , Acte V)	<i>ELC</i> .: Questions, Acte V
28 avril	Révision pour l'examen final (présence facultative)	Troisième devoir écrit (avant 17h00)
1 ^{er} mai	Participation sur eLC à faire avant 17h	
3 mai	Reading Day, pas de cours	—

Examen final : le mardi 10 mai de 8h00 à 11h00 (dans notre salle de classe)